www.revistacontactototal.com
Nº. 40 | MARZO 29 A ABRIL 11 DE 2018
Publicación Quincenal Gratuita

La periodista
KARLA GÓMEZ ESCAMILLA
¡Sigue brillando!

Fotografía: Archivo personal Karla Gómez

ALMA HERNÁNDEZ
Quiere ser congresista estatal

DERECHOS DE LOS NIÑOS
Casos de familia

NUEVO FRAUDE
Cuando compra carro

DUBÁI ES EL FUTURO
Destinos

CONTACTO total
"LA REVISTA QUE HABLA"
GRATIS

DANIEL A. RODRIGUEZ
LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO

- ***Peticiones de Familia**
  - Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos
- ***Perdones (I601 y 601A)**
- ***Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- ***Peticiones Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- ***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- ***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

¿Pensando en comprar vivienda?

LLÁMEME Y LE AYUDO A CONSEGUIR EL PRÉSTAMO

* **AGILIDAD EN LOS TRÁMITES**
* **COSTOS COMPETITIVOS**
* **MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA CALIFICACIÓN**
* **PRÉSTAMOS CON PERMISOS DE TRABAJO**
* **PROGRAMAS DE ASISTENCIA DISPONIBLES PARA SU ENGANCHE Y/O GASTOS DE CIERRE.**
* **PRESTAMOS FHA DESDE 520 PUNTOS**
  (NO APLICA PARA PROGRAMAS DE ASISTENCIA, APLICAN RESTRICCIONES).

¡DIFERENTES OPCIONES PARA USTED!

Juan Raúl Fimbres
480-593-6193

TEAM FIMBRES

¡LLÁMENOS YA!

Prestamista de Hipotecas | jfimbres@alliancehomeloans.com
Celular (480) 593 6193 | Fax (602) 845 4488 | Directo (480) 593 6193
Nueva oficina: 4505 E. Chandler Blvd, Suite 155 - Phoenix, Az. 85048
Aplique on line en: alliancehomeloans.com/jfimbres

Corporate NMLS# 142084 / Corporate AZ License # BK0909311 / Branch NMLS# 1117584 / Juan Fimbres NMLS# 282378 / Juan Fimbres FHA# 2458000001, FHA: 1 877 872 0817 / VA ID# 910224 0000
Alliance Financial Resources, LLC (DBA Alliance Home Loans) is not acting on behalf of or at the direction of HUD/FHA and/or Federal Government.

¿Los niños están viviendo la infancia que se merecen?

Cada año llega esa fecha especial, una celebración dedicada a valorar la infancia en el mundo, el famoso Día del Niño. Pero sabemos ¿por qué y para qué se conmemora este día?

Muchos dirán que ya es una tradición y nada más. En Estados Unidos realmente no existe un día oficial para celebrar a los niños. La Organización de las Naciones Unidas (ONU) estableció el 1 de junio como el día oficial pero varios países han decidido tener su propia fecha. Como es el caso de México que lo conmemora desde el 30 de abril de 1924. Ciudades como Houston, Denver, Los Ángeles, Chicago y Phoenix, entre otras cuentan con una gran población mexicana y han adoptado esta misma fecha para celebrar en grande el "Día del Niño". De tal manera que durante todo el mes de abril se realizan actividades para los niños.

El objetivo real de esas actividades debe ser promover el bienestar, la protección y los derechos de los menores del mundo. Esa fue la consigna desde el momento en que se oficializó la Declaración de Ginebra sobre los derechos del niño en 1924 y luego la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) lo ratificó cuando estableció la celebración de este día. Los niños tienen derecho a no ser discriminados, a vivir, a desarrollarse, a la supervivencia, a la participación, a una vivienda digna, a que las decisiones que se tomen en torno a él sean las que más lo favorezcan.

Según la Declaración de Ginebra "la humanidad debe al niño lo mejor que ésta puede darle." Pero desafortunadamente aún el mundo está plagado de menores cuyas vidas e infancias son indignas gracias a la maldad de adultos que no respetan sus derechos. Niños desaparecidos, maltratados, violados, abusados, hambrientos, esclavizados… por ellos existe este día.

No olvidemos que nosotros también fuimos niños y que cada que celebramos esta fecha hay miles, millones de niños sufriendo y sin los privilegios que podemos brindarle a nuestros hijos.

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC. Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, REBECA SALAS. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Fotografía: LUZ A - FOTO Y VIDEO. Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, BLANCA CORNEJO, DANIEL RODRÍGUEZ, IMELDA HARTLEY, MARIANA PADILLA, GLORIA BUSTOS Y SERGIO PÉREZ. Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR

EN LA MIRA 6
La alegría de los niños, terapia de los padres

BUENA VIDA 8
Relación entre quiropráctica y desintoxicación

DESTINOS 12
Dubái

ELECCIONES 2018 14
Alma Hernández quiere llegar al congreso

GENTE EN CONTACTO TOTAL 18

PARA CHUPARSE LOS DEDOS 20
Qué tanto sabe de las empanadas colombianas

DE SU RONCO PECHO 22
Karla Gómez Escamilla sigue brillando

PANORAMA LOCAL 26
Cuidado con un nuevo fraude al comprar carro

CASOS DE FAMILIA 26
Los niños primero

PRIMER PLANO 12
Madres jóvenes viviendo la realidad de su irresponsabilidad

CALENDARIO DE EVENTOS 34

SI SE PUEDE 20
La fuerza energética de las frutas

A CHAMBEAR 40

¡PARE OREJA Y APUNTE! 42

PERDIDOS Y ENCONTRADOS 45

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!

DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO

SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

LA ALEGRÍA DE LOS NIÑOS, TERAPIA PARA LOS PADRES

Por **BLANCA CORNEJO**
BSW- Trabajadora Social
blanca.cornejo@jfcsaz.org

Rodeados de estrés y complicaciones diarias de la vida, llevamos nuestros días frustrados, enojados, sin ganas de escuchar a nuestros hijos decir: ¿mami, me ayudas a hacer mi tarea? ¿Papi, juegas conmigo? La primera respuesta es NO, estoy cansado o estoy cansada.

Si escuchamos con atención a nuestros hijos y ponemos un momento nuestro cansancio a un lado podremos escuchar más que una petición de nuestros hijos.

Al momento que mamá y papá dan tiempo a los hijos, es y puede ser terapia para sí mismos.

Al estar jugando a la pelota con tus hijos estás olvidando tu cansancio y frustración y te estás enfocando en jugar. Mirar la carita de tus hijos reír, te contagias de sus risas y cuando menos lo esperas ya el cansancio se fue de tu cuerpo y la alegría ha vuelto a tu rostro.

Al momento que dejas todo a un lado y pones tu atención en hacer la tarea o el proyecto de la escuela de tu hijo lo que haces es que el problema que te agobia ya no está en tu mente porque estas enfocado o enfocada en apoyar a tu hijo.

La mejor terapia como padres es correr detrás de nuestros hijos, hacerles cosquillas y te contagian de la risa. Al jugar a las escondidas y enfocarte en sus juegos, tú te conviertes en un niño más en tu hogar.

Al momento de regresar al problema ya tienes tu mente despojada del estrés y puedes mirar muchas más opciones para resolver tu situación.

Te invito a que utilices las risas de tus hijos, sus juegos, o es más, tan solo sentarte unos momentos y verlos jugar. Eso te relaja y te ayuda como terapia para tu vida. ¡

Como padres podemos descubrir que la mejor terapia es la alegría de nuestros hijos. ¡Contágiate!

JFCS Jewish Family & Children's Ser

Shelter With Out Walls
Refugio Sin Paredes
602-534-3087
blanca.cornejo@jfcsaz.org

GRAN OFERTA
Por la compra de una faja lleva una cinturilla a solo $20
El precio regular de la cinturilla es de $60

LATIN FASHION LLC
FAJAS Y JEANS DE COLOMBIA
Producto Colombiano ORIGINAL

MOLDEA, REALZA TU FIGURA
Y REDUCE TALLAS

480-665-8180
62 N. STAPLEY DR.
MESA, AZ 85203

JIMENA TELLEZ
JIMETELLEZ10@GMAIL.COM

Mediante la curación quiropráctica es posible eliminar las toxinas del cuerpo haciendo cambios en el equilibrio bioquímico del mismo

Por
DR. PATRICK A. MALONEY
Director Clínico de Maloney Chiropractic Clinic

ESCUCHAR

Relación entre quiropráctica y desintoxicación

Las toxinas comienzan a acumularse cuando hay un desequilibrio químico en el cuerpo, que a su vez conduce a bloqueos en las vías a través de las cuales se eliminan las toxinas del cuerpo. La quiropráctica utiliza ejercicio, cambios de estilo de vida, y en caso necesario, hierbas naturales y métodos de tratamiento para restaurar el producto químico del balance del cuerpo y mejorar la eliminación de toxinas.

Desintoxicar su comida también es muy importante. Además ofrece excelentes resultados a la hora de reducir celulitis, arrugas o perder peso. Por ello tenga en cuenta estos tres consejos claves:

- Dejar de consumir azúcares, cereales procesados y sus derivados

- Compra productos que no hayan sido alterados genéticamente.

- Evitar pesticidas o mirar las maneras de limpiar frutas y verduras para eliminar al máximo el pesticida.

Desintoxicar el cuerpo ayuda a prevenir enfermedades y en caso de estar estancado en un problema de salud, desintoxicarse ayuda a que el cuerpo recupere su capacidad innata de curarse.

También puede incluir a su rutina alimenticia

Probióticos provenientes de nuestra dieta (kéfir, kombucha, sour Kraut, encurtidos en vinagre) y probióticos en suplementos. Recomiendo comprar unos de muy buena calidad que ayudarán a producir vitaminas K2 y B12 y especialmente le ayudarán a desintoxicar el cuerpo.

La hierba llamada Cúrcuma en gran parte compuesta de curcúmina le ayudará a proteger su cuerpo contra los radicales libres y a reducir la inflamación.

Algas, y sobre todo la chlorella, son buenas para sacar fuera del cuerpo los metales pesados y radiaciones.

El vinagre de manzana, con su componente ácido acético lleno de enzimas es otra excelente opción. Lo recomendado es una cuchara antes de cada comida.

Por último la verdura de hojas verdes y en particular el cilantro -añadido a las ensaladas, salsas o batidos del desayuno- también contribuye en la desintoxicación del organismo. Así que ¡adelante!. Comienza hoy mismo a eliminar las toxinas que tanto daño le hacen a tu salud.

101 E. McDowell Rd. Phoenix AZ 85004
(McDowell y Central)

602-253-0803

www.guacamolesgrill.com

Comida típica de Acapulco, Guerrero, con sabor casero.

* SOPAS
Caldo de res
Menudo
Pozole

* BARBACOA DE RES

* MARISCOS
7 mares
Ceviche de camarón
Campechana
Mojarra frita

* Aguas Frescas con Fruta Natural

* Jugos de Frutas y Verduras Frescas

* DESAYUNOS:
Chilaquiles,
Huevo con chorizo,
Huevos rancheros.

* ANTOJITOS MEXICANOS: Tamales en hoja de plátano, Fajitas de pollo, de res y de camarón.

¡Venga y disfrute de nuestra gran variedad de platillos!

Abrimos todos los días: Lunes-Sábado 8 a.m. - 9 p.m. | Domingo 9 a.m.-7 p.m.

SEGURO DE VIDA FLEXIBLE.

American Family Life Insurance Company ofrece MyLife, con cobertura que puede cambiar según cambie su vida. Es una forma nueva y asequible de proteger a su familia.

Sueña con todo, seguro.

John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

Bus: (602) 795-4825

Phoenix, AZ 85015

jherrer1@amfam.com

AMERICAN FAMILY INSURANCE®

Insure carefully, dream fearlessly.

American Family Life Insurance Company,
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 008544 – Rev. 2/15 ©2015 – 7126881
Formulario de póliza ICC13-97 UL
Formulario de póliza L-97 UL (solamente AZ, ND, SD)

ESCUCHAR

Bienvenidos al futuro…

Está en DUBÁI

Mariana Padilla, la empresaria e inversionista mexicana, que alguna vez vivió en Arizona, también es una trota mundo que ha acumulado mucha experiencia en cada uno de sus viajes. En su más reciente expedición, hizo escala en Dubái, la capital de los Emiratos Árabes Unidos. Recorrió, conoció y sacó su propia conclusión sobre lo que vio: ¡Esto es el futuro!

Y sintiéndose en el futuro, compartió con los lectores de Contacto Total, la revista que habla, los dos lugares que más la impactaron.

Mesquita en AbuDhabi

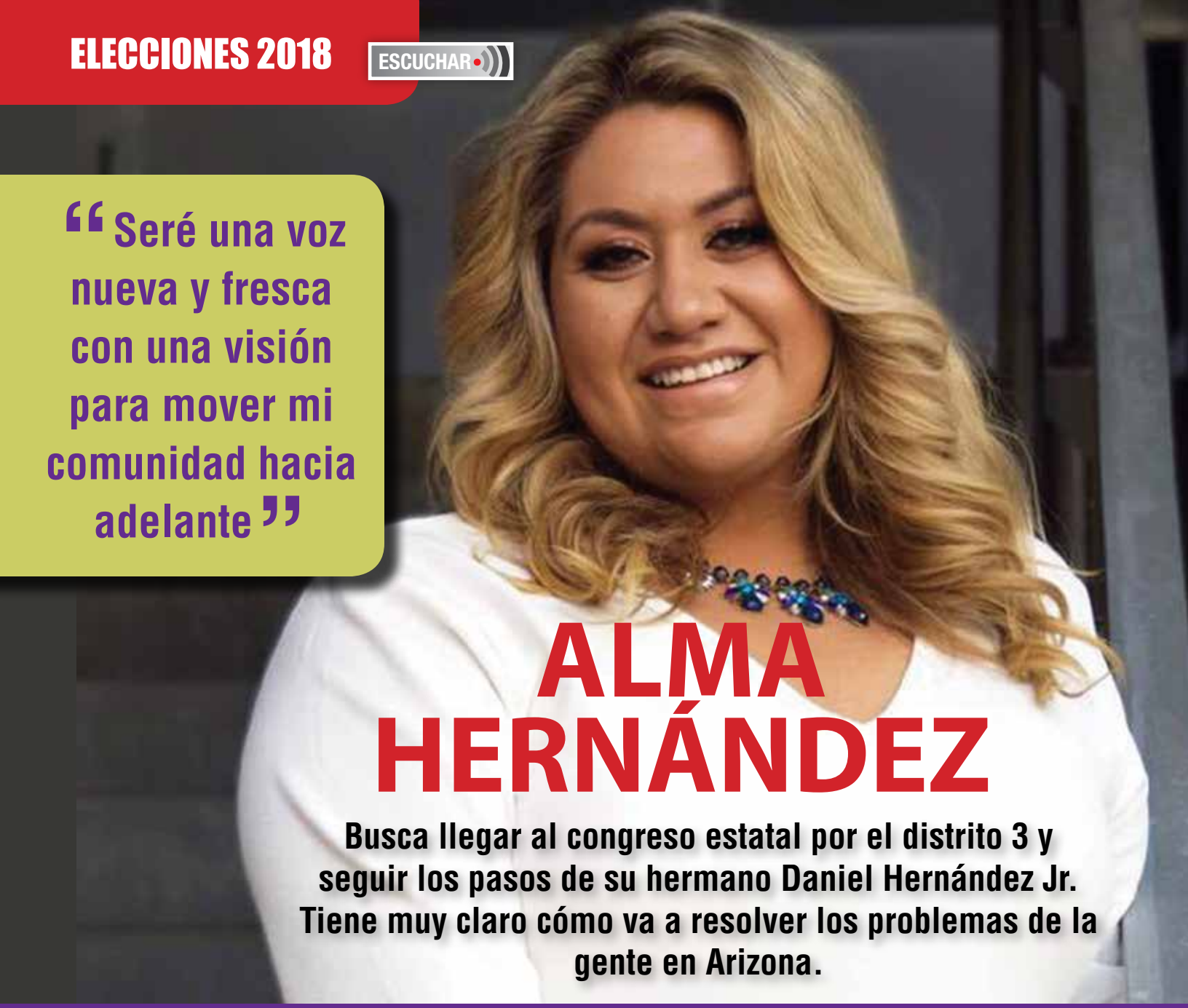
Las reglas para entrar es: brazos y piernas cubiertas, cabeza cubierta, sin zapatos y sin telas que sean transparentes, hombres y mujeres rezan en sitios separados, con dirección siempre a la Meca, se reza 5 veces al día, hay avisos por altavoz en toda la ciudad, el respeto a su religión es absoluto y lo contagian

Burj Khalifa, el edificio más grande del mundo

Es un ícono, no solo para Emiratos Árabes Unidos, sino para todo el mundo, es una demostración de la grandeza de la ingeniería y de la unión de la raza humana ya que desde el diseño, la construcción, ejecución y operación, tiene participación de muchas naciones, decenas de nacionalidades, todas las razas y religiones se dieron cita en la creación de este gigante de acero y cristal que orgulloso se eleva a más de 800 metros de altura, una marca muy difícil de superar.

Se intenta de todas las formas y por todos los ángulos mostrar su grandeza en una imagen pero todo parece insuficiente, porque este gigante solo cabe en la enormidad de tus ojos, venir y verlo es echar un vistazo al futuro.

ESCUCHAR



> “Seré una voz nueva y fresca con una visión para mover mi comunidad hacia adelante”

ALMA HERNÁNDEZ

Busca llegar al congreso estatal por el distrito 3 y seguir los pasos de su hermano Daniel Hernández Jr. Tiene muy claro cómo va a resolver los problemas de la gente en Arizona.

¿Quién es Alma Hernández?

Es la menor de tres y es producto del Distrito Escolar de Sunnyside en Tucson, AZ. Obtuvo una Licenciatura en Ciencias y su Maestría en Salud Pública de la Universidad de Arizona. Tiene más formación en Salud Pública de la Escuela de Salud Pública de Johns Hopkins. A los 14 años, fue brutalmente atacada y posteriormente expuesta al sistema de justicia penal injustamente. Esta experiencia le mostró de primera mano lo que sucede en nuestra tubería entre la escuela y la prisión. Debido a sus experiencias, se convirtió en una abierta activista que ha trabajado arduamente para ayudar a las personas de su comunidad.

Trabajando en temas de inmigración, educación, salud pública y muchos más. Ella espera continuar luchando por el financiamiento de la educación pública, la calidad y la atención médica asequible y la reforma de la justicia penal en un nivel superior. Durante la última década, Alma ha trabajado arduamente para elegir a los demócratas en oficinas en todo el sur de Arizona y se enorgullece de contar con el respaldo de sus representantes estatales actuales, el Dr. Macario Saldate y la representante Sally Ann Gonzáles, que no se postulan para reelección. Ella espera ser elegida para uno de sus asientos. Ella está muy involucrada en la comunidad local y en el extranjero. Como parte de su trabajo humanitario, como profesional de salud pública, ha estado en misiones en Ghana, África y en Panamá, donde ayudó con servicios médicos y de salud pública a través de clínicas gratuitas para quienes lo necesitaban. Más recientemente, dirigió Arizonans United for Healthcare, trabajando para derrotar la derogación de la Ley del Affordable Care Act y luchó arduamente contra el Plan de Tax de los Republicanos. Ella ha servido en el caucus hispano de Jóvenes Demócratas de América y es la ex presidenta del Colegio Jóvenes Demócratas de Arizona, que se desempeña como Presidenta de CatPAC trabajando a favor de Israel. Más recientemente, fue seleccionada para ser delegada de la candidata presidencial Hillary Clinton, donde representó a su distrito en la Convención Nacional Demócrata. Alma es judía y es un miembro activa de la comunidad judía. Ella es una persona espiritual y realmente cree en ayudar a los necesitados. ¡Si la buscas el viernes por la noche, puedes encontrarla en servicios! Alma está muy cerca de su familia y le da crédito a sus padres por lo que es ahora y les agradece por apoyarla siempre. Alma no está casada ni tiene hijos, ahorita no tiene el tiempo para eso pero sí tiene cinco perros que la mantienen muy ocupada.

Contacto Total: ¿Qué quiere cambiar en Arizona si resulta elegida en las elecciones?

Alma Hernández: Hay mucho más que podemos hacer para mejorar nuestro estado. Es necesario progresar o nunca podremos tener éxito y nuestras comunidades dependen de nosotros, quienes pueden crear cambios para que las cosas sucedan.

Alma, con sus hermanos Consuelo y Daniel

Soy realista y sé que personalmente no podré cambiar todo con solo un año en la oficina. Por eso quiero trabajar duro para construir relaciones y estar lista para negociar y ser racional para crear cambios. Comenzando con nuestro sistema educativo, asegurándonos de que todas las personas reciban un trato igual independientemente de su código postal. También quiero asegurarme de que todos los niños tengan las mismas oportunidades que yo y mis hermanos tuvimos a lo largo de los años. Quiero que la gente sepa que Arizona no es una broma y que somos mejores que lo que ha salido de aquí en los últimos años y que no somos un estado que apoya o tolera el racismo.

CT: ¿Por qué está en el mundo de la política?

AM: He estado involucrada en política durante los últimos diez años de mi vida, una vez que te involucras, se convierte en una parte de tu vida. Realmente siento que la política me salvó la vida por todo lo que he vivido, especialmente por lo que pasé injustamente por el sistema de justicia cuando era una joven de catorce años. Siento que es mi deber hacer lo que puedo para ayudar a otros. La política está en casi todo lo que forma parte de nuestra vida y entiendo que para que las cosas cambien, debemos participar. Debemos usar nuestra voz y nuestro voto para defender a los miembros de nuestra comunidad que no tienen voz.v

CT: ¿Cuál será su primera propuesta en la Asamblea estatal?

AH: Si soy elegida, lucharé para el financiamiento de nuestras escuelas públicas porque sin el financiamiento los niños de nuestras comunidades nunca tendrán éxito. También trabajaré para promover la salud pública ya que la prevención es la clave número uno para luchar contra tantos de los problemas sistémicos que nos afectan en nuestras comunidades. Lucharé por la reforma de la justicia penal porque, como alguien que ha pasado por el sistema, quiero ser la voz de aquellos que necesitan una voz fuerte en la legislatura. Espero trabajar al otro lado del pasillo con los republicanos para garantizar que avancemos y podamos hacer las cosas este próximo año.

CT: ¿Cuántos votos calcula que va a sacar?

AH: Me encantaría tener una respuesta para esto, sin embargo, no debemos dar nada por hecho. Como mujer joven que se postula para ser un oficial elegido tengo que trabajar más que la mayoría. En mis años en la universidad estudié estadísticas, así que tengo una idea de lo que necesito para ganar, pero espero poder contar con el apoyo de mi comunidad y mostrarle que sus votos sí importan. Cada voto va a ser la diferencia en mi campaña y estoy trabajando duro tocando a las puertas todos los días para asegurarme de tener éxito.

CT: ¿Por qué la gente debe votar por usted?

AH: Mi comunidad debe votar por mí porque no solo entiendo todo lo que nos está afectando. Yo nací y crecí aquí y conozco las necesidades. He trabajado duro durante los últimos diez años para luchar por mi comunidad y como alguien que no forma parte de un establecimiento, seré una voz nueva y fresca con una visión para mover mi comunidad hacia adelante. Si las personas están listas para el cambio y están listas para elegir a alguien que trabajara duro por ellos, yo soy la persona por la que deben votar. También tengo el apoyo de los dos legisladores actuales y saben mejor que nadie lo que se necesita para servir a nuestra comunidad y me siento honrada de contar con su apoyo.

CT: Usted tiene mucha experiencia. ¿Cuál sería su secreto para ser una excelente congresista?

AH: Mi secreto sería hacer lo que muchos no han hecho realmente: ir a mi comunidad y ver qué es lo que les gustaría ver cambiar. Darles a las personas la oportunidad de hablar conmigo, conocerlas personalmente y sus necesidades, es siempre la mejor manera de comprenderlas e incluirlas en el proceso. No hay nada mejor que permitir que las personas sean parte de las decisiones y empoderarlos para que participen.

Alma, sus padres y hermana con Barack y Michelle Obama

Fotografías: archivo personal Alma Hernández

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes

11 a.m. - 1 p.m.

por la Onda 1190 am

12 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

| NO MANCHES | PARE OREJA Y APUNTE | A CHAMBEAR |

| RONCO PECHO | SUELTE LA LENGUA | SERVICIOS GRATIS |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET
tunein Radio
www.contactototalradio.com

Síganos

Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Si no sabes cómo hacerlo

ven y nosotros te asesoramos con todos los trámites necesarios

PARA ESTAR AL DÍA CON TUS IMPUESTOS

Rapid'o Express®

VERDADERA ASESORIA EN IMPUESTOS

623 245 2424

OFICINAS EN TODO EL VALLE DE PHOENIX AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

WEST PHOENIX OFICINA PRINCIPAL
5820 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85031
623 245 2424

MESA 1
444 W. Main St. Suite 3
Mesa, AZ 85201
480 464 0101

MESA 2
1116 S Stapley Rd.
Suite 105
Mesa, AZ 85205
480 464 1414

NORTH EAST DE PHOENIX
2819 N. 24TH St.
Phoenix, AZ 85008
602 224 0111

SOUTH
925 W Southern Ave.
Suite 122
Phoenix, AZ 85041
602 305 9700

EAST DE PHOENIX
1811 N. 24TH St.
Suite H
Phoenix, AZ 85008
602 275 8989

WEST
3223 W Indian School,
Suite 104
Mesa, AZ 85205
602 274 2525

GLENDALE
6742 W Camelback Rd.
Glendale, AZ 85033
623 873 3838

OFICINA NUEVA
3445 W Glendale Ave.
Suite 8
Glendale, AZ 85051
602 249 7777

Gente en Contacto Total

ESCUCHAR

Las hermanas Norma y Reyna Gutiérrez, de la compañía ICS, brillaron en el evento "The 2018 Wishball" organizado por Make A Wish Foundation que contó con la asistencia de importantes personalidades del mundo de los negocios.

Con torta de mole hecha por su mami, tlacoyos y pastel de chocolate preparados por su cuñada Tania, así celebró sus 39 años de vida Abigail Duarte- Zaragoza. Después de las muestras de cariño de la familia, la celebración continuó con su esposo Gilberto y su mascota Lucas. ¡Que los siga cumpliendo hasta el año 10 mil!

Raquel Terán, candidata al congreso estatal por el distrito 30, estuvo con su familia participando en el multitudinario evento "March for our Lives" contra la violencia por armas de fuego. Un claro mensaje de la sociedad y para ratificar que "familia que lucha unida…"

ESCUCHAR

Semana de la moda

Décimo aniversario de la semana de la moda en Los Ángeles donde Arizona estuvo representado por el talentoso Víctor Hugo Navarro.

El estilista en moda Víctor Navarro llegando a la Alfombra Roja de Los Ángeles Fashion Week 2018.

La colección más reciente del Diseñador Kenneth Barlis

La diseñadora Sue Wong presentando su colección Mega- Retrospectiva con modelos diseñados hace 14 años.

Mi Tienda Latina
Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m. | mitiendalatina@gmail.com
1811 N. 24th St, Ste. E - Phoenix, AZ 85008
Teléfono 602 286 6422 Fax 602 286 0022

PRODUCTOS DE SU PAÍS
• ARGENTINOS • BRASILEÑOS
• COLOMBIANOS • CUBANOS
• DOMINICANOS • GUATEMALTECOS
• HONDUREÑOS • PERUANOS
• SALVADOREÑOS • URUGUAYOS
• VENEZOLANOS

Aceptamos estampillas de comida

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

FLASH
Air Conditioning & Heating

REPARACIÓN
MANTENIMIENTO
E INSTALACIÓN

- Reparamos cualquier marca
- Trabajo garantizado
- Precio justo y trabajo honesto
- Llama para una cotización
- Ofrecemos grandes descuentos y 10 años de garantía en instalaciones nuevas
- Trabajamos 7 días a la semana

(480) 297 2738

correo electrónico: flashach@hotmail.com

CON LICENCIA Y ASEGURANZA
LICENCIA N° ROC 274857

Por **GLORIA BUSTOS**
Propietaria de Colombia Express

La empanada existe desde épocas coloniales, pero era una comida muy típica especialmente en la temporada de navidad y fiestas. Esta tradición ha cambiado y hoy día las personas comen empanadas en cualquier ocasión y en nuestro país, Colombia, la encuentras en cualquier esquina.

Para chuparse los dedos

ESCUCHAR

¿Qué tanto sabe sobre...

Empanadas colombianas?

Hay empanadas de carne, pollo, queso y vegetarianas. La más popular es la de carne de res con papa. Puede tener forma de media luna.

De acuerdo a la región, la masa se hace de maíz molido o con harina de trigo. Pueden ser asadas o por tradición se hacen fritas y se comen con un buen ají casero (cebolla en rama, tomate, cilantro, limón o vinagre, un punto de sal y, por supuesto, ají, que es como el chile pero no tan picoso).

Cuando yo llegué a Estados Unidos no sabía cocinar y una gran amiga fue la que me dijo "amiguita traiga papa, carne, cebolla, cilantro, pimentón, sal, ajo; y para la masa maíz amarillo, mantequilla y sal". De ahí salieron ricas empanadas bajo mi sazón, que han tenido una gran acogida entre todas las personas que las han probado.

Así que si aún no ha tenido la oportunidad de probar esta delicia insignia de la gastronomía colombiana, ¡corra a buscarlas! No podrá parar de comerlas.

Gracias por invitarme a contacto total es un placer estar en contacto.

623-703-7469

COLOMBIA Express...

AUTO TITLE LOANS

LA FORMA INTELIGENTE DE HACER UN PRÉSTAMO SOBRE EL TITULO DE SU CARRO

Rapido Ca$h

602 503 8181

¡Ahora comprando préstamos de otras compañías!

AS LOW AS **10%** BASED ON 120% A.P.R.

- ✓ No hacemos cargos escondidos
- ✓ El interés más bajo del Valle
- ✓ Servicio y papeleo en tu idioma
- ✓ Contratos a corto plazo

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

ESCUCHAR

Karla Gómez Escamilla

Fotografías: archivo personal Karla Gómez

La reconocida periodista y conductora de televisión no se apago cuando se retiro de los noticieros de televisión. Como una estrella, sigue brillando con luz propia.

Karla paso de entrevistadora a entrevistada para contarle a los lectores de Contacto total, la revista que habla, que ha sido de su vida más allá de la televisión.

Contacto Total: ¿Qué ha sido de su vida después de retirarse de Telemundo. ¿A qué está dedicada?

Karla Gómez: Mi vida después de las noticias ha sido un reto. He tenido que acostumbrarme a un nuevo ritmo de vida que en realidad me llena de satisfacción. Trabajo como productora de medios en el Distrito Escolar Unificado de Tucson enfocada en todo el material e información en español. Lo mejor de todo, es que me da tiempo de disfrutar a mis hijos con un horario al que puedo considerar "normal" pero además he tenido la oportunidad de crecer profesionalmente aprendiendo otras ramas de la comunicación. Y en vista del tiempo "extra" obtuve dos trabajos más. Soy conductora de un programa web para Vantage West donde hago entrevistas a dueños de pequeños negocios y soy directora editorial de una nueva revista de Sonora y Arizona.

CT: ¿Qué es lo que más extraña del día a día de las noticias?

KG: Extraño a la gente, el contacto diario con nuestra comunidad. Contar sus historias y buscar soluciones a nuestros problemas como sociedad.

CT: ¿Ve noticias en español? ¿Cuál noticiero le gusta más?

KG: Hace muchos años que no me siento en frente de un televisor a ver las noticias. Veo y leo todo a través del internet o en Twitter. Tengo un enorme respeto por todos mis colegas, cada uno tiene su fuerte y su pasión. Mi última casa fue Telemundo Arizona y los sigo a diario pero igual, sigo Univisión Arizona ya que ambos tienen un gran talento periodístico. No se trata de la cadena se trata del periodista que produce y cuenta la noticia.

CT: ¿Qué debe tener un noticiero para ser un buen noticiero?

KG: Primero que nada tener un gran equipo que consista de periodistas en todos niveles, como reporteros, como productores, camarógrafos y directores. Las noticias deben están enfocadas en el periodismo, de ahí una buena imagen. No digo que la persona que sale en cámara tenga que parecer modelo, no… debe tener presencia, buen vestir, elegancia aunque sea en jeans. Debe tener un equipo de producción al margen de la tecnología e incluir un líder creativo e innovador de promoción y mercadotecnia. Un noticiero debe saber vender la noticia con credibilidad y profesionalismo.

CT: ¿Volvería a las noticias en televisión?
KG: Definitivamente, solo que lo haría fuera de cámara. Me encantaría regresar en calidad de productora, directora, tener una oportunidad de hacer crecer un noticiero desde abajo y traer nuevas generaciones de periodistas a la tele.

CT: ¿Se siente una mujer libre? ¿Dueña de su tiempo y de sus actos?
KG: Sí, aunque siempre me sentí libre, en esta nueva etapa de mi vida me siento libre en otros aspectos. Empezando con mi tiempo, libre de buscar otras oportunidades extras de trabajo, libre de aprender nuevas cosas, dar mis opiniones y no dejar que la pantalla me separe de las personas. Además, no me tengo que maquillar todos los días!!

CT: Hay mercados más grandes en periodismo. ¿Por qué se quedó en Arizona?
KG: Al inicio de mi carrera soñaba con Miami, creo que es el sueño de todo periodista cuando ve el futuro en los medios en español. Pero me enamore de Arizona, el desierto, los temas de inmigración, la gente. Luego, note como periodistas de otros mercados más grandes querían venir a Arizona y comprendí más aun la oportunidad que yo ya tenía y nunca la quise dejar ir. Los Ángeles y Chicago fueron mercados que me llamaron y estuve cerca de aceptar e irme, pero al final fue mi familia la que me sostuvo en este hermoso estado.

CT: ¿Qué tanto representa la familia para usted? ¿Cómo está integrada su familia?
KG: Mi familia es mi prioridad. Tengo 16 años casada, tenemos dos hermosos hijos, una niña de 12 años y un niño de 9. Por ellos vivo a diario, por ellos trabajo y por ellos quiero ser feliz. Mis padres son mis cimientos y mi apoyo incondicional desde mi inicio de carrera.

CT: ¿Un consejo o recomendación que nunca olvida?
KG: Sé tú misma, siempre con los pies en la tierra y que Dios sea tu luz y guía.

CT: ¿Qué le falta por hacer en su vida?
KG: Me falta demasiado. Tengo miles de planes y metas, pero entre las que siempre están presentes es escribir un libro sobre las historias de inmigrantes que viví como periodista.

MUY PERSONAL

CT: ¿El mejor estado de la mujer es casada, divorciada, soltera o enamorada?
KG: Enamorada

CT:¿Qué le quita el sueño?
KG: Pendientes, soy demasiado "preocupona".

CT:¿Cómo esta su corazón? Hablando en el plano sentimental?
KG: Feliz

CT: ¿A quien le gustaría entrevistar?
KG:¿Solo uno? – A Armando Christian Pérez (Pitbull) porque además de talento tiene un corazón enorme por ayudar a jóvenes y comunidades enteras. Sería un enorme placer conocerlo, platicar y sobre todo aprender de él.

CT: ¿Cree en DIOS?
KG: En toda su grandeza y gloria.

CT: ¿Que distingue a una mujer valiosa?
KG: Tener valor por sí misma, dignidad y amar abiertamente.

CT: ¿A quién NO le gustaría encontrarse en su vida?
KG: No creo tener respuesta porque hasta con las peores personas quisiera tener una conversación.

ADOT-MVD LE ADVIERTE SOBRE UN NUEVO FRAUDE AL COMPRAR UN CARRO

Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

Aunque ya lo he comentado varias veces, aún es importante que le vuelva a advertir sobre el fraude más reciente en el área metropolitana de Phoenix.

En esta temporada de impuestos, es muy común que los contribuyentes al recibir su reembolso quieran comprar un nuevo vehículo. Lo que también es muy común es que los estafadores están a la orden del día esperando a su presa para robarle su dinero.

Por este motivo quiero guiarlo para que al comprar un vehículo lo haga de manera inteligente, siempre protegiéndose de los estafadores.

Ya lo he dicho antes, cada impresión de esta revista es de colección, no la tire. En la edición #36 (Enero 31-Febrero 14 de 2018) comenté sobre los pasos a seguir al comprar un vehículo, y en esta ocasión lo guío para que tome otras precauciones por lo que está sucediendo.

Posiblemente usted sabe que en algunos lugares en Arizona hay subastas de autos a las cuales llegan concesionarios autorizados (dealers en inglés) para comprar vehículos, pero… muchos de ellos no tienen licencia para vender en Arizona sino que deben hacerlo fuera del país o del estado ya que no pagan impuestos estatales.

En meses pasados ADOT-MVD estaba notando que este tipo de fraude estaba siendo muy común en la frontera (Arizona/México), pero desafortunadamente el fraude se ha extendido hasta el área metropolitana de Phoenix.

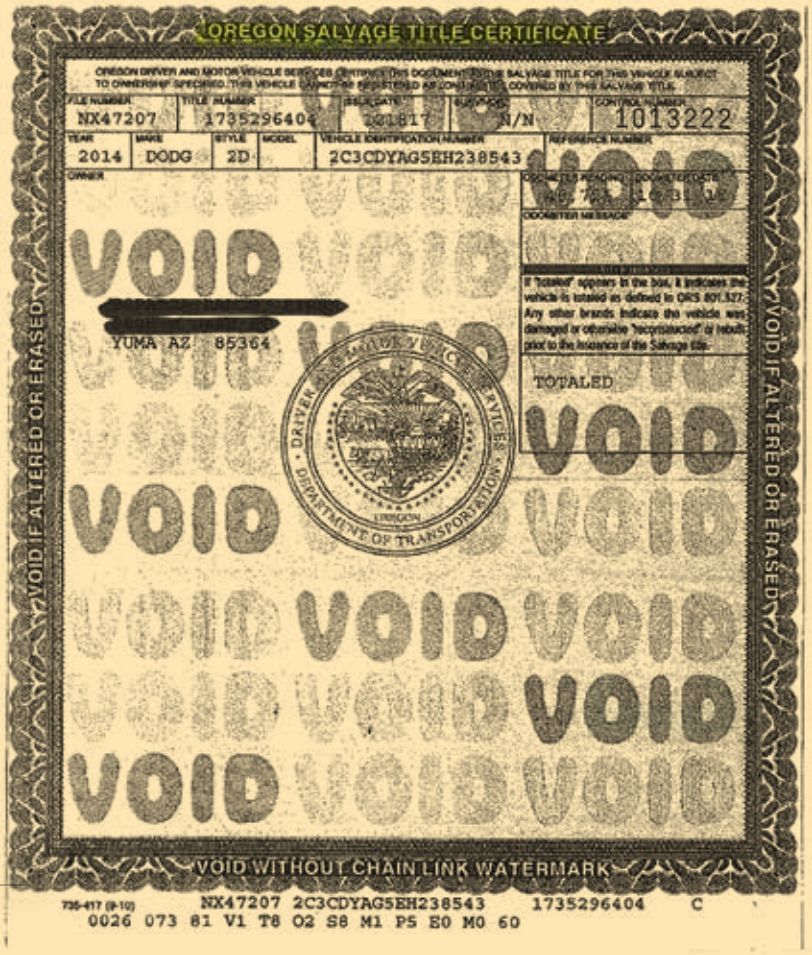
¿En qué consiste el fraude?

1. El "Dealer" compra el vehículo en la subasta y recibe un título con un sello que indica "EXPORT-ONLY". Esto quiere decir que ese vehículo solamente puede venderse fuera del país o fuera de Arizona.
2. Este "Dealer" sabe que no debe vender el vehículo aquí, se lleva ese título a otro estado (por ejemplo Óregon o California) y "por medio de la magia del fraude" cambia de título eliminando el texto "EXPORT ONLY" y pone el vehículo de venta, ya sea en una calle del área metropolitana de Phoenix o de manera electrónica en esos sitios de compra y venta.
3. El comprador revisa el vehículo y le gusta, luego observa que el título es de otro estado, el vendedor hábilmente lo convence de que le es necesario vender el vehículo porque viene de otro estado y necesita el dinero pues se quedará a residir aquí (ésta es una de las muchas excusas que le pueden dar).
4. Cuando el comprador va a una oficina de MVD o Proveedor Independiente Autorizado para transferir el título se encuentra con la sorpresa de que NO puede transferirlo sin antes pagar los impuestos estatales sobre el valor de ese vehículo; ya que la persona que lo compró en la subasta NO pagó por los impuestos porque se "suponía" que ese vehículo sería vendido fuera de Arizona.

¿Cómo le afecta a la persona que compra uno de estos vehículos? "En su bolsillo"

1. En el récord de MVD siempre aparece la información de un vehículo que es EXPORT ONLY, aunque el nuevo título venga de otro estado, mientras no se haya pagado el impuesto de Arizona ese código no se elimina.
2. La única manera en que el nuevo comprador puede transferir el título a su nombre es llevando ese vehículo a una inspección nivel II o nivel III, presentando el recibo de compra y venta y pagando los impuestos correspondientes, cabe mencionar que esto se determina según el valor del vehículo, entre más nuevo sea el modelo, más impuestos deberá pagar. Por ejemplo, si el vehículo es un 2016 el impuesto puede ser entre $1,500 y $2,000 dólares.

Tenga cuidado con los títulos que tienen el sello 'Export Only', no permita que le roben su dinero.



En este título no aparece "Export-Only", así que el comprador nunca supo que fue víctima de fraude y que tenía que pagar él por los impuestos estatales sobre el valor del carro.

¿Se imagina lo que sufriría su bolsillo si después de pagar **$5 mil o $7 mil dólares por ese vehículo todavía tiene que pagar $2 mil más en impuestos, eso sin incluir el costo de las placas?**

PARA EVITAR QUE LE ROBEN SU DINERO, SI VA A COMPRAR UN VEHÍCULO… ANTES DE PAGARLE AL VENDEDOR VAYAN LOS DOS A UNA OFICINA DE MVD O PROVEEDOR INDEPENDIENTE AUTORIZADO Y HAGA EL TRÁMITE ALLÍ, SI NO HAY NINGÚN PROBLEMA ENTREGA SU DINERO, PERO SI EXISTE UN INCONVENIENTE USTED SE QUEDÓ CON SU DINERO.

¡NOTA: Si el vendedor NO quiere acompañarlo para hacer el trámite, usted aléjese de él y siéntase un comprador inteligente, pues evitó el fraude!

Para más información ingrese en **www.azdot.gov/mvd** en la sección de Vehicle Services (Servicios sobre vehículos) para recibir más información sobre títulos, registros y consejos para comprar y vender vehículos.

Si necesita más información relacionada con este tema comuníquese conmigo al **602-712-8989.**

Encuentros CREO LLC

E. CREO
Somos Uno

¡Año nuevo vida nueva!
Participa en nuestro pre-seminario (Gratis)
Especial para matrimonios
y futuros matrimonios
¡Llama y reserva tu lugar hoy!
(Cupo limitado)

¿Deseas mejorar tu vida matrimonial?
¿Deseas un mejor futuro para tus hijos?
¿Deseas encontrar la pareja ideal?
Inicia este 2018 con nuestras pláticas,
seminarios y entrenamientos.

480-781-8496
567 W. 10th St. Mesa, Arizona 85201
www.encuentroscreo.com

Horarios
Jueves y Viernes 7pm - 9pm | Sábados 12 – 2pm y 7pm-9pm

Búscanos en Facebook Encuentros CREO

TERAPIAS ALTERNATIVAS

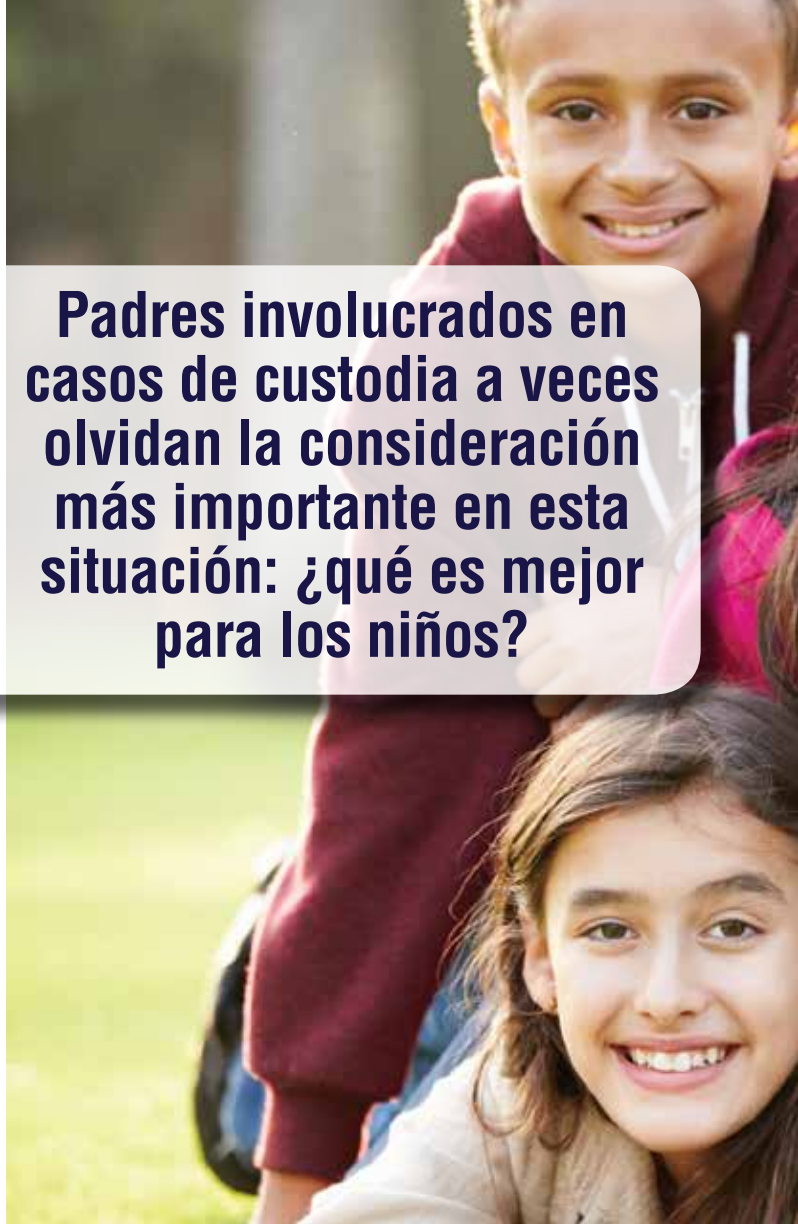
Sergio Pérez
lo atiende en Phoenix

Terapia Floral
Terapia de emociones
Manejo de energía
Programación Neurolingüística
Medicina Cuántica
Biomagnetismo Cuántico
Terapia del Bioplasma
Descodificación de emociones
Numerología y muchas más.

Clases, seminarios, certificaciones,
talleres y conferencias.

Psicoenergía Para vivir mejor con Sergio.
1427 N 3rd ST Suite # 205
Phoenix Az, 85004

Citas al teléfono
210-322-7385



Padres involucrados en casos de custodia a veces olvidan la consideración más importante en esta situación: ¿qué es mejor para los niños?

Por **Daniel A. Rodríguez Esq**
Abogado de derecho de familia e inmigración

A medida que nuestras familias continúan cambiando también cambian las necesidades de nuestros niños. Entonces, cuando los padres pelean en la corte e incluso cuando no pelean, ¿qué derechos tienen los niños? Hay al menos tres derechos importantes que los niños tienen en casos de custodia.

Primero, la ley para otorgar la custodia se enfoca en el mejor interés del niño, no los padres. Muchos padres argumentan que la custodia se centra en lo que les

ESCUCHAR

Los niños primero

conviene, cómo se sienten sobre la situación ellos mismos, o incluso con base en la opinión de que ser padre o madre es más importante que la otra. Un juez se enfocará en lo que es mejor para el niño, no para el padre. Eso significa que la ley misma protege los derechos de los niños a tener dos padres, estar seguros y estar en la mejor situación posible para ellos.

En segundo lugar, los niños pueden tener una voz. El tribunal considerará la preferencia de un niño por la custodia según su edad y capacidad mental. Pero además de considerar la preferencia de custodia del niño, se puede entrevistar a un niño acerca de una serie de cuestiones, como interferencia de custodia, abuso y su conocimiento sobre cómo sus padres se comunican entre sí. Aunque sólo en circunstancias excepcionales un juez escuchará el testimonio de un niño, los padres o incluso el juez pueden solicitar que los niños sean entrevistados por un psicólogo.

Tercero, cuando la corte siente que ninguno de los padres está actuando en el mejor interés del niño, o cuando hay muchas dudas con respecto al argumento de cada padre sobre lo que es mejor para su hijo, la corte puede designar a un abogado de mejor interés del niño. Este abogado no representa a ninguno de los padres. En cambio, el único enfoque del abogado es determinar y decir al tribunal su opinión sobre lo que es mejor para el niño sin importar lo que los padres quieran. Muchas veces, si los padres tienen demasiados conflictos, o existe el potencial de abuso o descuido por parte de ambos padres, un abogado de mejor interés puede recomendar que el niño sea protegido por el estado, quitándoselo a los padres, incluso si ambos padres no están de acuerdo.

Aunque los niños pueden ser vulnerables en un caso de custodia, la ley los protege al permitir que cada padre solicite que se protejan los derechos de un niño, y el tribunal igual intentará proteger estos derechos cuando ninguno de los padres lo esté haciendo.

ESCUCHAR

Madres jóvenes viviendo la realidad de su irresponsabilidad

El hecho de que una mujer dé a luz a un bebé no significa que está preparada para el papel de madre.

Por **Imelda Hartley**
Líder comunitaria

Hoy en día, es muy común ver a mujeres jóvenes embarazadas. Pero ser madre significa una gran responsabilidad. Para lo cual muchas de ellas no estaban preparadas. Ser madre es un gran evento significativo que cambia para siempre la vida de una persona. Pero entonces cómo podemos darnos cuenta cuando una joven madre es irresponsable como madre, o simplemente no estaba preparada para esa gran responsabilidad.

Si una madre se la pasa renegando cada vez que él bebe llora en lugar de encontrar el origen del llanto del bebe, ciertamente no está preparada. Si una madre no atiende las necesidades de su bebé, tales como cambiarle los pañales y darle su comida a tiempo, darle su baño y tener un horario fijo para esto, ciertamente no está preparada.

Hoy en día, muchas jóvenes prefieren estar conectadas a las redes sociales que atender a sus bebes y ese deber se lo pasan a delegar a un hermano, madre, o quizás una amiga, lo cual demuestra que no está preparada.

Ciertamente, ninguna madre nace con una guía o un libro bajo la manga de lo que debe o no debe de hacer. Pero hay una gran diferencia entre una madre dispuesta a aprenderlo todo para poder criar adecuadamente a su bebé y otra que a pesar de todos los consejos simplemente no le importa y es negligente con su hijo. Por ejemplo, yo recientemente fui testigo de cómo una madre le daba un lápiz a su pequeña hija de un año. Yo le quite el lápiz a la niña y le explique a la madre, que darle un lápiz para jugar a un niña tan pequeña era realmente no tener conciencia del peligro que ello representaba. En otra ocasión, a una madre casi se le cae su bebé de cabeza por estar enviando mensajes de texto en su celular.

Por otro lado, existe hoy la costumbre de que muchas madres jóvenes que no están preparadas simplemente deleguen a los abuelos esa responsabilidad.

Y así se convierten en madres irresponsables que no quieren enfrentar su realidad. Porque el hecho de que una abuela brinde apoyo a su hija, no significa que tenga que criar a su nieto o nieta. Los padres que así lo permiten están criando hijos permisivos.

Si usted desea aprender sobre la crianza de niños entre cero meses hasta los 12 años, entonces es importante que asista a talleres de padres los cuales son proporcionados gratuitamente por diferentes organizaciones.

Chicanos Por La Causa Parenting Arizona
6741 N 7th St
Phoenix, AZ 85014
Teléfono: 602-248-0428

Family Involvement Center
5333 N 7th St
Phoenix, AZ 85014
Teléfono: 602-288-0155

Super Especiales

Extracciones de muelas del juicio
$150

Limpieza profunda
$450

Rellenos naturales
$100 - $130

Implantes
(las 3 unidades)
$2,600

¡Los Esperamos!

* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

Gratis

Examen,consulta y todas las radiografías.

AZ DENTAL

FAMILY DENTISTRY & COSMETIC

PHOENIX: 515 N. 35th AVE. - Suite 122 | Phoenix, AZ 85009.

602-455-0505

WEST PHOENIX: 9014 W.Thomas - Suite 103 | Phoenix, AZ 85037.

623-872-9117

PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 - 109 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus trabajadores y contratistas

¡Abrimos todo el año! Citas disponibles los sábados

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.
(Calle 16 y Oak)

Tapicería Landin *le deja* ***su carro como nuevo,***
le repara las tapas *de los carros convertibles,*
los ***asientos de los barcos*** *y* ***motocicletas,***
los muebles de su casa *y hasta los* ***de su negocio.***

602-505-6819 español
602-340-0401 english

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.
Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

Gloria Trevi vs Alejandra Guzmán

Viernes 6 de abril de 2018/ 8:00 PM

¿Ya compró sus boletos? Las superestrellas del pop rock mexicano andan recorriendo el país y se presentarán en el Comerica Theatre de Phoenix. Éxito rotundo de sus conciertos en otras ciudades. Las divas mexicanas si saben "enloquecer" a su público. ¿Cuál será más buena? Busque sus boletos en Ticketmaster.com o en las taquillas del teatro.

Comerica Theatre 400 W Washington St, Phoenix, Arizona 85003

East Valley Women's day Out Expo

Sábado 21 de abril de 2018 / 9:00AM a 4:00PM

Por 17 años ha sido un evento para que las mujeres se reúnan, se unan, se eduquen, se inspiren y se levanten mientras disfrutan de las cosas que a ellas les encantan. Women's Day Out Expo es un evento diseñado para mujeres de todas las edades. Ya sea por moda, belleza, estilo de vida o salud, todos estos recursos en un solo lugar. La exposición presenta exhibiciones con productos y servicios. La entrada es gratis pero hay que registrarse en www.eventbrite.com

Mesa Convention Center - 263 N Center St, Mesa, Arizona 85201

Calendario de Eventos

Fiesta de las Américas

Sábado, 14 de abril de 2018

Fiesta de las Américas: de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
Noche de las Américas: 6:30 p.m. - 10:30 p.m

Son Dos eventos en uno. Este festival, organizado por Friendly House , celebra las ricas culturas de América Latina. Visite www.FiestaDeLasAmericas.com para obtener más información. Toda la familia es bienvenida.

El festival exhibirá música, comida, bebidas, artes y diverso entretenimiento de una variedad de países latinoamericanos como: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, México y más. Las ganancias de este evento beneficiarán los programas de Friendly House. Compre sus boletos en www.fiestadelasamericas.com

Heritage Square - 113 N 6th St, Phoenix, AZ 85004

Ha Ash en Phoenix

Domingo 15 de abril de 2018 / 7:30pm

La gira mundial Cien años contigo ya está cerca de Arizona.

Con sus voces y gran talento el dúo esta impactando el corazón de sus seguidores durante sus presentaciones. El tour comenzó en Suramérica.

Hanna y Ashley están en el mejor momento de su carrera y su trayectoria musical las consolida como cantautoras íconos del pop latinoamericano.

Venta de boletos en Ticketmaster.com o en las taquillas del teatro.

Comerica Theatre - 400 W Washington St, Phoenix, Arizona 85003

ESCUCHAR

La fuerza energética de las frutas también cura

Motivos de sobra para consumirlas

Serie de dos entregas. Parte 1

Los invito a coleccionar esta serie especial sobre los efectos saludables de las frutas. En la siguiente edición les hablaré sobre las propiedades de más frutas.

Por **SERGIO PÉREZ**
PSICOTERAPEUTA
Director y fundador de la
Organización Despertando en Amor

WWW.PARAVIVIRMEJORCONSERGIO.COM
WWW.DESPERTANDOENAMOR.ORG

Una de las dietas más balanceadas a nivel mundial es la mediterránea, por su alto contenido en frutas, por lo tanto se considera excelente para prevenir enfermedades del corazón.

Las frutas constituyen uno de los alimentos más nutritivos y variados que la sabia naturaleza ha puesto a nuestra disposición. Desde la antigüedad, los hombres cultivan las plantas para servirse de sus frutos, que automáticamente están saturados de toda la fuerza energética. Debido a esto tienen un gran valor alimenticio y terapéutico, que se hace indispensable para una vida sana y un desarrollo vital infantil y de madures correctos.

Las frutas frescas y los jugos proporcionan la mayor parte de nuestros consumos diarios de vitamina C y la fuente más importante son los cítricos (naranja, limones, toronjas, limas, mandarinas, etc.). Otros frutos que proporcionan suficiente vitamina C son; fresas, frambuesas, ciruela, mango, guayabas, papaya, entre otros.

Las frutas son fáciles de digerir y estimulan el apetito, cubren todas nuestras necesidades orgánicas ya que contienen todos los elementos básicos: proteína, grasas, líquidos, carbohidratos, ácidos, sales, minerales y vitaminas.

Otro motivo por el que la fruta es tan importante es que contiene fibra soluble y fibra insoluble. La primera ayuda a prevenir el estreñimiento y se asocia con un riesgo reducido a desarrollar cáncer de colon, mientras que la fibra soluble puede ayudar a disminuir los niveles de colesterol en la sangre.

La fruta cítrica y las frutas secas como los higos, dátiles, chabacanos y las pasitas son buenas fuentes de fibra.

Además, las frutas poseen gran fuerza energética y poseen un alto valor terapéutico ya que con ellas podemos curar diversas enfermedades.

Los efectos saludables de cada fruta

Manzana: Hay una frase inglesa que dice: "comiendo una manzana al día, se mantiene al médico alejado de tu vida". La manzana contiene 5 mg. de vitamina C, vitaminas, calcio, hierro, potasio, carbono, hidratos y pepsina.
Sus propiedades terapéuticas son: emoliente, pectorales, astringentes, cura el insomnio, propiedades antisépticas, antiácidas, anti diarreicas, hepáticas y estimulantes del apetito, además de proporcionarnos fibra y fructuosa para dar energía y solo nos da 60 calorías.

Higo: contiene carbohidratos, sales minerales, celulosa y vitaminas A y B.
Las ventajas de los higos deshidratados es que contienen un alto porcentaje de fibra. Tienen además pectina, una forma de fibra soluble que puede ayudar a disminuir los niveles de colesterol en la sangre y también contienen fibra insoluble, que ayuda al movimiento de la comida en el intestino, lo que nos previene el estreñimiento y otros trastornos intestinales. Un puñado de higos deshidratados tiene normalmente un efecto laxante, mientras que los higos en almíbar son un remedio tradicional para el estreñimiento.

Plátano: Su contenido nos dará glucosa, lípidos, sales minerales, vitaminas A, B, C y un alto contenido de potasio. Sus propiedades terapéuticas son: el poder nutritivo del plátano duplica al de la carne.
Tiene propiedades pectorales, sedantes y laxantes, combate el raquitismo y escrofulismo (inflamación de los ganglios del cuello).
El jugo exprimido de los tallos del racimo es un medio para matar bacilos de la tuberculosis. El potasio que contiene el plátano en gran cantidad es un mineral vital para la función de los músculos y los nervios. También ayuda a regular la presión arterial.

Papaya: Es de hecho muy jugosa y nutritiva, al igual que todas las frutas con pigmentación naranja, es una buena fuente de beta-carotenos. Es rica en vitaminas A, B, C, D, sales minerales, almidón, agua, carbohidratos y celulosa.

Las papayas son un alimento ideal para las personas mayores o enfermas ya que la pulpa se mastica y traga con facilidad. Su jugo contiene papaina, una enzima similar a la pepsina que produce el sistema digestivo humano para desdoblar las proteínas.

La papaina tiene propiedades que nos alivian el dolor, en USA se aprobó su uso médico en inyecciones en la espina dorsal para calmar el dolor por el reparamiento de los discos. Es emoliente, laxante, diurética y si se mezcla con miel de abeja es de gran ayuda para expulsar ciertos tipo de lombrices.

Bien amigos con un poco más que sepamos de la fuerza curativa de las frutas, los invito a que en nuestra dieta diaria las incluyamos con mayor regularidad para obtener sus grandes beneficios.

No olviden buscar la segunda parte de este artículo en la próxima edición, la número 41, para que conozca de las propiedades de otras frutas.

Hasta la próxima saludos y ¡que las bendiciones sean!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS

SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES
9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO
9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO
9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829

A Chambear

DESDE $10 20 PALABRAS

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ

SERVICIO A DOMICILIO

DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA

Servicios de impresión y productos de promoción. Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más. Pregunte por Joe **602-437-0207**

Handyman reparaciones y construcción en general. Cualquier tamaño y precio. Plomería, tile, electricidad, carpintería, techos, baños, showers, cocinas, nivelo pisos, puertas, ventanas y storages. Cualquier trabajo que le digan que no, yo lo hago. Trabajos económicos con material de segunda o nuevo. 30 años de experiencia. Demoliciones, limpieza. No soy contratista con licencia. Precios módicos. Oscar. **602-486- 4483**

Se necesita persona para quedarse en casa de lunes a sábado de 3 a 7 de la mañana y domingos 24 hrs. Es para cuidar dos personas ancianas de noche. Favor de comunicarse al **602-433-1141 o 602-470-8442** con Alicia o José Sánchez.

Mantenimiento de jardines – landscaping. Hago todo lo que se refiere a jardines, limpieza, sistema de riego, poda de árboles, instalación de paver, remoción de concreto y más. **480-335-0711.**

Se busca personal para cocina de Restaurante de comida japonesa. Sushi Time, ubicado en Tempe. Interesados llamar al **480-292-3652**

Trabajo de limpieza comercial disponible. 83 Ave y Bell Rd. $11/hr. Medio tiempo 8AM-12M. Más informes en el **480-518-0051**

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

¿Tiene problemas con su aire acondicionado? Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738.**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819.**

Xtylo Beauty College **solicita secretaria** con conocimientos de los programas básicos como excel, word, powerpoint. Tiempo completo. Bilingüe. Para más información al **602-710-6107**

SOBADORA ATENDIENDOLE

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones

Llamar al **602 621 9419**

Complete auto repair and tires Reparación de autos. Llantas. Estamos en Mesa. **480-629-5410**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

A Chambear

DESDE $10 20 PALABRAS

GRAN OPORTUNIDAD

Tienda online busca personal en Chandler y Gilbert para trabajar en el área de marketing.

Requisitos:
-Ser mayor de 18 años
-Buena presentación
-No necesita experiencia

Interesados llamar al

928-482-2115

Handyman con experiencia en: Pintura, "drywall", textura, estuco, plomería, carpintería, baldosa, acabados en concreto, pisos laminados y de maderas y más. Teléfono **623-225-5140**

---

20 palabras por 10 dolares. !Anunciate!

Pare Oreja y Apunte

DESDE $10 20 PALABRAS

FAJAS Y JEANS COLOMBIANOS ORIGINALES.
Moldea, realza tu figura y reduce tallas. Pregunta por el especial de la cinturilla. **480-665-8180**

Vendo café colombiano **"Costal Café Trade".** Distribuidor autorizado. Mayor información: **Olga Zapata. 480-201-4189 Email: olgazapata85@hotmail.com**

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Vendo trapeadoras, escobas y recogedores. Soy Marco. Teléfono **602-315-2415.**

Somos distribuidores de los productos y aceites esenciales DoTerra. ¡Llámenos!. **602-460-8487.**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL 602-751-2106

GNC Bazaar
La tienda de liquidación donde encuentra todo lo que necesita para su hogar. Artículos de plomería, herramientas, puertas, electrodomésticos, luces y mucho más. Descuentos del 35% hasta el 75%. Visítenos en 3302 W. Van Buren St. Phoenix AZ. (en la plaza de la Ave 35 y Van Buren).
602-278-0868

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.
Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y **todo para sus fiestas. 602-442-9487**

SE VENDE REFRIGERADOR DE 9 PIES CÚBICOS MARCA KENMORE.
$125. Blanco. Doble puerta. Hace hielos **623-640-5443.**
Llamar después de las 6pm. Glendale.

Se renta casa comercial en Mesa. Recién remodelada. Perfecta para una oficina de impuestos o aseguranzas, por ejemplo. Excelente ubicación. Está sobre la University entre Mesa Drive y Stapley. Amplio estacionamiento. La renta es de solo $900. Interesados llamar al 480-593-6599.. **602-380-9456**

FAJA CINTURA DE AVISPA
ideal para el Gym. Compre el combo acelerador con el gel de cafeína y el papel osmótico. Hace un efecto térmico y quema grasa a través del sudor.
480-665-8180

Pare Oreja y Apunte

DESDE $10 20 PALABRAS

NOSOTROS IMPRIMIMOS

ARIZONA PRINTSHOP & CUTTER

•Tarjetas Personales • Banderas Gigantes
•Tarjetas Festivas • Items Promocionales
•Imanes de Refrigerador • Tarjetas Postales
•letras en vinilo •Imanes de Auto
•Rótulos magnéticos

480.302.1064

VENGA AQUI HOY POR SU GRAN CALENDARIO 2018 GRATIS!

ARIZONAPRINTSHOP.COM 1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201

¿TIENES NIÑOS O SUFRES DE ALERGIAS? ¿Quieres sacar químicos de tu casa y limpiar de una forma más segura? ¡Llama para una demostración gratis! **(928)482-2115**

CELL PLUS

CELLPHONE REPAIR & SALES

REPARAMOS, COMPRAMOS Y VENDEMOS CELULARES, SISTEMAS DE VIDEO Y COMPUTADORAS

623-322-2110

1473 N Dysart Rd Suite 100
Avondale, AZ 85323

10% DE DESCUENTO EN ACCESORIOS O REPARACIONES PRESENTANDO ESTE CUPON

Un plan de vida para sus niños. Porque el futuro es incierto, las decisiones no deben aplazarse, mañana puede ser muy tarde.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825

AMERICAN FAMILY INSURANCE

¿QUIERE TENER LA MEJOR FIESTA? Decoración Venecia se encarga de TODO. Salón decorado, la música, el pastel, vestidos, fotografía y vídeo y la mejor comida. Además transmiten el evento por internet. Bodas, quinceañeras, bautizos y cualquier celebración especial. Precios muy favorables. **602-423-6295**

QUESO MENONITA
de Casas Grandes, Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

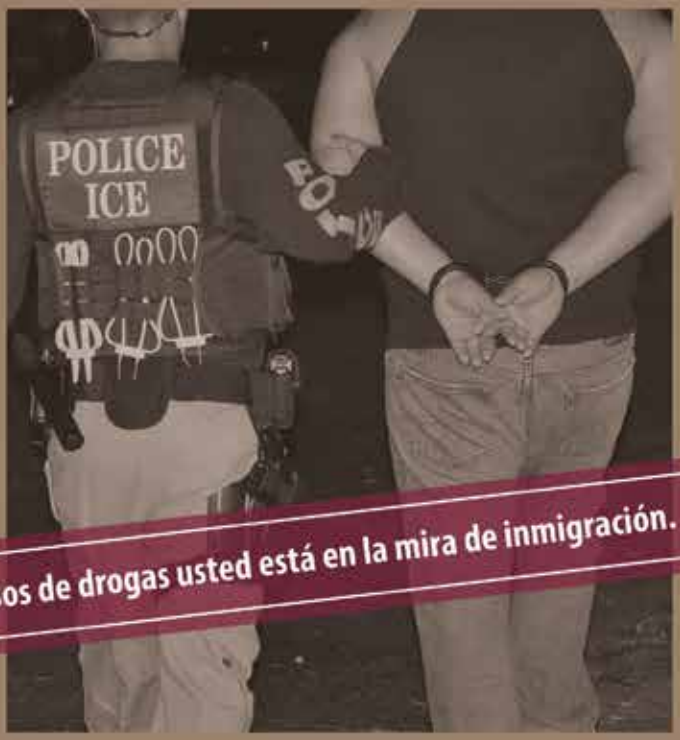
PRODUCTO LOCAL: MIEL PURA, POLEN Y JALEA REAL 100% NATURAL

Beneficios para su salud.
2520 N. 16th st. Phx.
AZ 85006.
Griselda 602 332 5484

VALENTINA'S MATTRESS COLCHONES
Tenemos diferentes estilos, calidad y marcas. Bodega.
480- 282- 3270
602- 718-0816

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

* **Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados**
* **Plan de pagos**
* **Precios competitivos**

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES®

INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

24 HORAS AL DÍA / 7 DÍAS A LA SEMANA

ATENCIÓN PERSONALIZADA

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | **www.tiradolaw.com**

¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!

INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

Perdidos y Encontrados

PERDIDOS

CHIHUAHUA PERDIDA EN TEMPE

Su color es blanco y negro y es nuestra mascota. Su nombre es Scaly. Si la ha visto o la encuentra por favor llame al **480-527-8427**

Pastor Australiano Blue Merle desapareció desde el 19 de noviembre. Tiene aproximadamente 2 años, está castrado.

BUSCO A MI PERRITA YORKIE

Por favor, ayúdame a encontrar el amor de mi vida. Gracias. Se perdió en el norte de Phoenix cerca de la avenida 35 y Peoria. **480- 280-4176**

Mi perro se perdió en el área de Maryvale / West Phoenix. Agradecería enormemente cualquier ayuda que pueda obtener para encontrarlo. **602-763-1062**

Si algo se le perdió… búsquelo aquí; Si algo se encontró…

¡ANÚNCIELO GRATIS!
SÓLO EN ESTA SECCIÓN

Billetera de mujer perdida. Contiene tarjetas de crédito y dinero en efectivo. Ofrezco recompensa por el retorno seguro. Llame al **602-540-4909.** Última vez que la vi fue en Smash Burger de la avenida 99 y McDowell.

Llaves perdidas en el Lago Saguaro. El domingo 20 de agosto se me perdieron las llaves de mi bote en el área de la rampa 1 de "Saguaro Lake". Si usted las encontró, le agradezco me las regrese. **602-570-3010**.

ENCONTRAMOS ESTA MASCOTA

Esta perrita llegó hasta nuestra puerta en Phoenix. Es color Marrón y Blanco, al parecer es mezcla de Pitbull. Ha recibido comida y agua. Envíe un mensaje de texto si es suya **623- 512-7198**

PIT BULL ENCONTRADO

Estaba vagando por la autopista 202 este en la salida de Broadway en East Mesa. Actualmente está en **"1st Pet Veterinary Center's"** en Mesa (5404 E Southern Ave. Mesa, AZ 85206). Sé que alguien por ahí lo echa de menos. Es muy dulce y se ve muy bien cuidado.

PERRITA CHIHUAHUA ENCONTRADA

Fue encontrada el viernes 7 de julio por Stapley y University. Ella es negra con algunas marcas de bronceado y pelos grises a lo largo de su espalda. Es muy cariñosa. No tenía un collar o microchip. **480-202-7881.**

2 PERROS ENCONTRADOS

Parecen de la raza yorkie o silky terrier. Estaban alrededor de avenida 84 entre Glendale y Bethany Home. Muy buenos perros. Por favor llame al **602-312-9461.**

ENCONTRADOS

Loro verde encontrado por la avenida Highland y calle 16 cerca del distrito de Biltmore. Si ha perdido un loro mascota, llame para describirlo. **602-819-4753**

Encontré un perro en la calle en El Mirage cerca del campo de golf. Si a usted se le perdió un perro por esa área llame al **509-860-3718** y diga el sexo y la raza para identificarlo.

Conejo mascota encontrado. Si perdió un conejo en el área de la avenida 51 y Greenway, llame o envíe un mensaje de texto al **602-818-8824.** Estoy por la avenida 51 y el Caribe.

Ahora sí...
¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO

CAMRY 2018
1.9 % de financiamiento por 72 meses

(para clientes calificados)

COROLLA 2018
1.9 % de financiamiento por 72 meses

(para clientes calificados)

AVONDALE TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!

602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

IMPORTACIONES VALENTINAS

LOS ESPERAMOS

¡VALENTINAS LO TIENE TODO!
IMPORTACIONES VALENTINAS ES MÁS QUE UNA DULCERÍA.

AQUÍ ENCUENTRA TODO PARA SUS FIESTAS

- GRAN VARIEDAD DE DULCES
- DULCES PARA CANDY BUFFET
- TODO PARA SU MESA DE SNACKS Y TAMARINDO
- TODO PARA DECORAR DESDE ALCANCÍAS HASTA POSTERS Y GLOBOS

SERVICIO A DOMICILIO

RASPADOS DE MIELES NATURALES -
ALGODONES DE AZÚCAR -
PALOMITAS DE DIVERSOS SABORES -
TAQUIZAS AL CARBÓN -
DISFRACES DE PERSONAJES -

CUADROS, PIÑATAS Y CENTROS DE MESAS PERSONALIZADOS

CAZOS, DISCOS, OLLAS DE BARRO, PARRILLAS PARA TACOS Y QUEMADORES.

VARIEDAD DE ESPECIES, CHILES SECOS, SEMILLAS, GRANOS, MEMBRILLO, CAJETA Y MUCHO MÁS...

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

Scottsdale's Ultimate Cinco!
TACO GROUP
Starring-
Danny Trejo
Mario Lopez
Frankie Quinones
FEATURING A CHOLOFIT YOGA SESH!
11AM-6PM
May 5th 2018
CINCO de MARIO
FEATURING
Sugar Hill Gang
Craft Beer Cantina
Rosé Wine Garden
Kentucky Derby VIP Tent
Join us in the EXTRA LOUNGE
EVERYTHING BUT THE KITCHEN CINCO!
SCOTTSDALE CIVIC CENTER PLAZA
TIX & INFO
CINCODEMARIO.COM
ESTRELLA JALISCO
AQUA HYDRATE
Mercedes-Benz of Scottsdale
phx THEATRE
MEN'S ARTS COUNCIL
CITY OF SCOTTSDALE
EXPERIENCE SCOTTSDALE